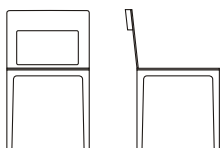


cappellini



HOLE Ronan Bouroullec 2000



HL/21

cm. 42x44x45/77h.

inch 16,50x17,50x17,75/30,25h.

Sedia realizzata interamente in alluminio. Disponibile aerografata a toni sfumati in tre varianti di colore, rosa, turchese o verde. Piedini in nylon trasparente.

Chaise complètement en aluminium aérographié aux tons des trois couleurs différents: rose, turquoise ou vert. Pieds en nylon transparent

Chair entirely made of aluminium. Available lacquered with aerograph in decreasing tones in three different variances, rose, turquoise or green. Transparent nylon feet.

Stuhl komplett aus Aluminium lackiert mit Spritzpistole in rauchigen Farbtönen in drei verschiedenen Farben, rose, türkis oder grün. Füße aus transparentem Nylon.

Nati negli anni "70 in Francia, iniziano ad occuparsi di design con un primo importante lavoro per Issey Miyake nel 2000. In pochi anni, già due monografie, il "Catalogue de Raison" e la successiva pubblicazione di Phaidon nel 2003 raccolgono le immagini del loro lavoro. I fratelli Bouroullec sono considerati fra i nuovi astri del mondo del design, giovani e rigorosi, riflessivi e nello stesso tempo appassionati; i loro progetti sono vere "micro architetture", utilizzabili per diverse funzioni e per caratterizzare e variare gli spazi in cui si collocano.

Nés en France dans les années 70, ils commencent à s'occuper de design avec un premier travail important pour Issey Miyake en 2000. En quelques années, deux monographies, le "Catalogue de Raison" et la publication successive de Phaidon en 2003, recueillent les images de leur travail. Les frères Bouroullec sont considérés parmi les nouvelles étoiles du monde du design, jeunes et rigoureux, réfléchis et en même temps passionnés ; leurs projets sont des véritables «microarchitectures», qui peuvent être utilisées pour différentes fonctions, et pour caractériser et faire varier les espaces où ils sont placés.



by M. Le Gall

Born in France in the Seventies, the Bouroullec brothers began to care about design with a first important cooperation with Issey Miyake in 2000. In few years already two books, the "Catalogue de Raison" and the 2003 Phaidon issue, have been published to collect images of their projects. Ronan and Erwan are seen among the raising stars of the design world, bold and reflective, poetic and in the same time passionate; their creations are "micro architectures" with different functional applications, able to characterize and make different the places in which they are put.

Geboren in Frankreich in den 70er Jahren. Mit einer ersten wichtigen Arbeit für Issey Miyake im Jahr 2000 beginnen sie, sich mit Design zu beschäftigen. In wenigen Jahren werden die Bilder ihrer Werke bereits in zwei Monographien, in den „Catalogue de Raison“ und danach in die Veröffentlichung von Phaidon im Jahre 2003 aufgenommen. Die Brüder Bouroullec werden als die neuen Sterne am Designerhimmel angesehen, sie sind jung und präzise, nachdenklich und gleichzeitig leidenschaftlich; ihre Projekte sind echte „Mikroarchitekturen“, die für verschiedene Funktionen und zur Charakterisierung und Änderung der Räume, für die sie bestimmt sind, eingesetzt werden können.